

14 ta' Dicembru

SAN ĠWANN TAS-SALIB, SAĊERDOT U DUTTUR TAL-KNISJA

*Salmidija tal-ġimgħa li jmiss ...*

**IS-SEJHA GHAT-TIFHIR 'L ALLA**

**V/.** Mulej, iftaħli xufftejja.

**R/.** U fommi jxandar it-tifhir tiegħek.

**Salm 94 (95)**

**Ant.** Il-Mulej hu l-ġhajj ta' l-ġherf: ejjew nadurawh.

Ejjew, ha nfahħru bl-hena l-Mulej,  
ha ngħajtu bil-ferħ lill-blata tas-salvazzjoni tagħna!  
Nersqu quddiemu b'ghana ta' radd il-ħajr,  
ngħannulu b'ghajat ta' ferħ.

**Ant.** Il-Mulej hu l-ġhajj ta' l-ġherf: ejjew nadurawh.

Għax Alla kbir hu l-Mulej,  
sultan kbir fuq l-allat kollha.  
F'idejh huma qigħan l-art,  
tiegħu huma qcaċet l-ġholjiet.  
Tiegħu l-baħar, għax hu għamlu;  
tiegħu l-art, għax b'idejh saret.

**Ant.** Il-Mulej hu l-ġhajj ta' l-ġherf: ejjew nadurawh.

Ejjew inqimuh u ninxtehtu quddiemu,  
għarkubbtejna quddiem il-Mulej li ħalaqna!  
Għaliex hu Alla tagħna,  
u aħna l-poplu tal-mergħa tiegħu u n-nagħaġ tiegħu.

**Ant.** Il-Mulej hu l-ġhajj ta' l-ġherf: ejjew nadurawh.

"La twebbsux qalbkom bħal f'Meriba,

bħal dakinhar f'Massa, fid-deżert,  
meta ġarrbuni u ttantawni missirijietkom,  
għalkemm raw dak li jien għamilt.

**Ant.** Il-Mulej hu l-għajn ta' l-għerf: ejjew nadurawh.

Għal erbgħin sena domt nistmellu dan in-nisel;  
u jien għedt: 'Qalbu mhassra dan il-poplu,  
u triqati ma jagħrfux.'

Għalhekk ħlift fl-għadab tiegħi:  
Ma jidħlux fil-mistrieħ tiegħi!"

**Ant.** Il-Mulej hu l-għajn ta' l-għerf: ejjew nadurawh.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,  
U jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

**Ant.** Il-Mulej hu l-għajn ta' l-għerf: ejjew nadurawh.

## UFFIĊĊJU TAL-QARI

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen. Hallelujah.

### INNU

Xemx ta' dejjem, dawl ta' ruħna,  
tifħir lilek minn qiegħ qalbna:  
int sebbaħt il-ħlejjaq kollha  
b'libsa bajda ta' dawl ħelu.

Fostna bghatt l-Ispirtu tiegħek  
ħalli jkebbes fl-art dwal ħajja,  
biex idawwlu l-passi tagħna  
tul it-triq tas-salvazzjoni.

U bil-ħidma siewja tagħhom  
tawna d-dawl, biex nifhmu sewwa  
it-tagħlim sabiħ ta' kelmtek  
u l-gmiel kbir ta' l-għerf tad-dinja.

Għalhekk aħna llum infahħru  
bniedem tajjeb, qaddej tiegħek,  
li, għal għerfu u għal qdusitu,  
tajtu l-glorja tad-dutturi.

Bit-talb tiegħu, Mulej Alla,  
għinna nimxu t-triq tal-grazzja,  
sa naraw is-sewwa kollu  
wiċċ imbwiċċ fid-dehra tiegħek.

Isma' talbna, Missier twajjeb,  
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,  
li ta' dejjem hi saltnatkom

ma' l-Ispirtu Farag taghna. Ammen.

*Salmodija tal-gimgha li jmiss ...*

## **LEZZJONI II**

Qari mill-Kantiku spiritwali ta' San Gwann tas-Salib, sacerdot

### *Il-misteru mohbi fi Kristu Gesu hu issa mgħarraf*

L-imghallmin qaddisa tal-Knisja fissru hafna misteri u hwejjeg ta' l-għageb ta' Alla, u kien hemm erwieh tajba li f'hajjithom fehmu hwejjeg bhal dawn; imma għad baqa' wisq iżjed xi nfissru u, u fuq kollox, x'nifhmu.

Għalhekk jenhtieg inhaffru fil-fond fi Kristu, li hu qisu minjiera b'hafna sqaqien mimlijin bit-tezori li, thaffer kemm thaffer fihom, qatt ma ssib tmiem jew tarf tagħhom, anzi fuq il-lemin u x-xellug ta' kull sqaq għandek issib vini oħra ta' għana ieħor.

Kien għalhekk li l-appostlu Pawlu tkellem fuq Kristu u qal li *fih hemm mohbija t-tezori kollha ta' l-għerf u t-tagħlim*. Ir-ruħ ma tkunx tista' tidhol għal dawn it-tezori, ma jkollhiex hila tasal hdejhomm, qabel ma tkun għaddiet u dahlet f'taħbit kbir bi tbatija minn gewwa u minn barra, u qabel ma tkun ircievit minghand Alla hafna gid tal-mohħ u l-qalb u għamlet taħrig spiritwali fit-tul.

Dawn huma l-ewwel targiet u thejjijiet biex wiehed jidhol 'il gewwanett u jikseb l-għarfien għoli tal-misteri ta' Kristu, li hu l-aqwa għerf fuq kull għerf ieħor li jista' jinkiseb f'din il-ħajja.

Mhux li kienu l-bnedmin xi darba jitgħallmu li qatt u qatt ma jistgħu jilħqu l-kobor ta' l-għerf u t-tagħlim ta' Alla qabel ma jkunu tgħabbew bil-kobor tat-taħbit, fis-sofferenzi ta' kull xorta, hekk li r-ruħ tinfatam minn kull farag u xewqa. Kemm hu tassew li r-ruħ, imxennqa għall-għerf ta' Alla, tkun tixtieq l-ewwelnett terfa' tabilhaqq it-toqol tas-salib!

Minħabba f'hekk San Pawl heggeg lill-Efesin u qalilhom: *Thallux it-tbatijiet li jien għaddej minnhom minħabba fikom jaqtgħulkom qalbkom*; u, biex jimtlew b'qawwa kbira, zied jghid: *Nizzlu l-għeruf tagħkom fl-imħabba u fuqha ibnu hajjitkom, biex tkunu tistgħu tifhmu, flimkien mal-qaddisin kollha, x'inhu l-wisa' u t-tul, l-għoli u l-fond ta' l-imħabba ta' Kristu, u ssiru tafu kemm din l-imħabba tisboq kull għerf, biex timtlew bil-milja kollha ta' Alla*.

Biex nidhlu għal dan l-għana ta' għerf irridu ngħaddu minn bieb, u dan il-bieb huwa s-salib, bieb dejjaq; u għalhekk, waqt li hafna huma dawk li jridu kieku

jitgħaxxqu bil-ġid li għalih dan il-bieb iwassal, tassew ftit huma dawk li jithajjru jgħaddu minnu.

### **RESPONSORJU I Kor 2:9-10**

**R/.** Għajn qatt ma rat u widna qatt ma semgħet, anqas ma tnissel f'qalb il-bniedem, \* X'lesta Alla għal dawk li jhobbuh.

**V/.** Imma lilna Alla wriena permezz ta' l-Ispirtu \* X'lesta Alla għal dawk li jhobbuh.

### **TALBA**

O Alla, int tajtna lis-sacerdot San Ġwann tas-Salib b'eżempju mill-isbaħ tač-čaħda sħiħa tagħna nfusna u ta' mħabba kbira għas-salib: aghmel li ngħixu dejjem bħalu, biex naslu li narawk wičč imb'wičč fis-sebħ tiegħek ta' dejjem. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Inbierku l-Mulej.

**R/.** Inroddu ħajr lil Alla.

## IT-TIFHIR TA' SBIH IL-JUM

V/. O Alla, ejja ehlsni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

### INNU

Lilek inqimu, Kristu, għax int waħdek  
L-Imghallem tagħna t-tajjed u ta' dejjem;  
nemmu li tabilhaqq int waħdek għandek  
il-kliem tal-ħajja.

Inti hu r-Ragħaj it-tajjed li, bla heda,  
issahħah kull ma tgħid l-Għarusa tiegħek,  
sabiex bi kliemha tkun id-dawl tal-ħajja  
għad-dinja kollha.

Għazilt qaddejja, dawl ta' l-għerf għamilthom,  
bħal kwiekeb ta' deheb fin ixerrdu d-dija,  
u jfissru b'għaqal kbir it-tagħlim veru  
li jagħti l-ħajja.

Tassew jisthoqqlok kull foħrija, Mghallem,  
għall-gid ta' l-għageb ta' l-Ispirtu tiegħek  
li bihom tqassam lilna, biex nitwettqu  
fid-dawl ta' kelmttek.

Għat-talb tal-gust li llum qegħdin infakkru,  
mexxina f'dan il-gmiel ta' dawl, o Kristu,  
sakemm il-poplu tiegħek jiġi jfaħħrek  
fid-dawl ta' dejjem. Ammen.

*Salmodija tal-gimgha li jmiss ...*

### LEZZJONI QASIRA Għerf 7:13-14

Tgħallimt l-għerf bla ebda fehma ħażina, u t-tagħlim li ħadt ma għandix  
sogħba ngħaddih lill-oħrajn ; ma rridx naħbi l-għana tiegħu. Hu tezor bla qiegh

għall-bnedmin, u dawk kollha li jiksbu lilu jiksbu wkoll il-ħbiberija ta' Alla, għax minħabba d-doni tat-tagħlim isiru joghgbuh.

## RESPONSORJU QASIR

R/. L-għerf tal-qaddisin \* Ixandruh il-popli. L-għerf.

V/. U l-Knisja ttenni t-tifhir tagħhom. \* Ixandruh il-popli. Glorja. L-Għerf.

### Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:

Il-bnedmin bil-għaqal ikollhom fuqhom dija bħal dik tas-sema, u dawk li jkunu wasslu 'l ħafna fis-sewwa jkunu jiddu bħal kwiekeb għal dejjem ta' dejjem.

Imbierek il-Mulej, Alla ta' Izrael, \*  
għaliex gie jżur u jifdi l-poplu tiegħu,  
u waqqaf għalina qawwa ta' salvazzjoni \*  
f'dar David, qaddej tiegħu,  
bħalma kien wiegħed fl-imghoddi \*  
b'fomm il-profeti qaddisin tiegħu,  
biex isalvana mill-għedewwa tagħna \*  
u minn idejn dawk kollha li jobogħduna.  
B'hekk juri ħniena ma' missirijietna, \*  
u jiftakar fil-patt qaddis tiegħu,  
fil-ħalfa li ħalef lil Abraham missierna, \*  
li jagħtina  
li, meħlusin minn idejn l-għedewwa tagħna, \*  
naqduh bla biża'  
tul ħajjitna kollha, \*  
bil-gustizzja u l-qdusija quddiemu.  
U inti, tfajjel, tissejjah profeta ta' l-Għoli; \*  
għax tmur qabel il-Mulej biex thejjilu triqatu,  
biex tgħarraf lill-poplu tiegħu bis-salvazzjoni, \*  
bil-maħfra ta' dnubiethom,  
ħierga mill-qalb ħanina ta' Alla tagħna, \*  
li jibagħtilna mill-għoli ż-żjara tax-Xemx tielgħa,  
ħa jdawwal lil dawk li jinsabu  
fid-dlamijiet u d-dell tal-mewt, \*  
ħa jmexxi l-passi tagħna fit-triq tas-sliem.  
Glorja lill-Missier, u lill-Iben, \*

u lill-Ispirtu s-Santu,  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, \*  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. **Ammen.**

### Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:

Il-bnedmin bil-għaqal ikollhom fuqhom dija bħal dik tas-sema, u dawk li jkunu wasslu 'l hafna fis-sewwa jkunu jiddu bħal kwiekeb għal dejjem ta' dejjem.

## PREĊI

Kristu hu r-ragħaj it-tajeb li ta ħajtu għan-nagħaġ tiegħu. Inroddulek ħajr, u fiċ-ċokon tagħna nitolbuh u ngħidulu:

*Irgħa l-poplu tiegħek, Mulej.*

Kristu, int għoġbok tqiegħed fil-Knisja tiegħek rgħajja qaddisin bħal eżempju tat-tjieba u l-imħabba tiegħek:

- ibqa' uri l-ħniena tiegħek magħna b'rgħajja bħalhom.

Int għadek taqdi l-uffiċċju ta' ragħaj spiritwali permezz ta' dawk li tqiegħed f'ismek fuq il-merħla tiegħek:

- zommna dejjem fit-triq it-tajba taħt il-ħarsien tal-mexxejja tagħna.

Bil-qaddisin tiegħek, li f'idejhom tafda l-popli, turina lilek innifsek bħala t-tabib tar-ruħ u tal-ġisem:

- kompli fina bla heda l-ministeru tal-ħajja u l-qdusija.

Int tipprovdi bnedmin qaddisa biex jirgħu l-merħla tiegħek bl-għaqal u bl-imħabba;

- xerred id-doni tiegħek fuq ir-rgħajja spiritwali tagħna f'dawn il-gzejjer biex jagħharfu jqaddisuna.

## Missierna

### Talba

O Alla, int tajtna lis-sacerdot San Ġwann tas-Salib b'eżempju mill-isbaħ taċ-ċaħda shiħa tagħna nfusna u ta' mħabba kbira għas-salib: aghmel li ngħixu dejjem bħalu, biex naslu li narawk wiċċ imb'wiċċ fis-sebħ tiegħek ta' dejjem. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

### Għeluq

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**Ammen.**



## L-GHASAR

V/. O Alla, ejja ehlsni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

### INNU

Xemx ta' dejjem, dawl ta' ruġna,  
tifhir lilek minn qiegħ qalbna:  
int sebbaht il-ħlejjaq kollha  
b'libsa bajda ta' dawl ħelu.

Fostna bghatt l-Ispirtu tiegħek  
ħalli jkebbes fl-art dwal ħajja,  
biex idawwlu l-passi tagħna  
tul it-triq tas-salvazzjoni.

U bil-ħidma siewja tagħhom  
tawna d-dawl, biex nifhmu sewwa  
it-tagħlim sabih ta' kelmtiek  
u l-gmiel kbir ta' l-għerf tad-dinja.

Għalhekk aħna llum infalħru  
bniedem tajjeb, qaddej tiegħek,  
li, għal għerfu u għal qdusitu,  
tajtu l-glorja tad-dutturi.

Bit-talb tiegħu, Mulej Alla,  
għinna nimxu t-triq tal-grazzja,  
sa naraw is-sewwa kollu  
wiċċ imbwiċċ fid-dehra tiegħek.

Isma' talbna, Missier twajjeb,  
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,  
li ta' dejjem hi saltnatkom  
ma' l-Ispirtu Farag tagħna. Ammen.

*Salmodija tal-gimgha li jmiss ...*

L-għerf li ġej minn fuq, qabel kollox huwa għerf safi, mbagħad hu għerf li jfittex is-sliem, it-tjubija u l-irġulija, kollu ħniena u frott ta' l-għemil tajjeb, bla ma jħares lejn l-uċuh u bla qerq. Għal dawk li jfittxu jnisslu s-sliem, il-frott tal-gustizzja hu miżrugħ fis-sliem.

**RESPONSORJU QASIR**

**R.** Il-Mulej fetaħlu fommni \* F'nofs il-Knisja tiegħu. Il-Mulej.

**V.** U mlieh bl-ispirtu ta' l-għerf u d-dehen. \* F'nofs il-Knisja tiegħu. Glorja. Il-Mulej.

**Ant. tal-kantiku ta' Marija:**

San Ġwann tas-Salib, mghallem tassew għaref u dawl tal-Knisja mqaddsa, itlob lill-Iben ta' Alla għalina, int li ħabbejt il-ligi tal-Mulej.

Ruħi tfahħar il-kobor tal-Mulej, \*  
 u l-ispirtu tiegħi jifraħ f'Alla s-Salvatur tiegħi,  
 għax hu xeħet għajnejh  
 fuq iċ-ċokon tal-qaddejja tiegħu. \*  
 Iva, minn issa 'l quddiem  
 kull nisel jibda jsejjaħli hienja.

Għax is-Setgħani għamel miegħi hwejjeġ kbar; \*  
 qaddis hu l-isem tiegħu.  
 Il-ħniena tiegħu tinfirex f'kull żmien \*  
 fuq dawk li jibzġu minnu.

Hu wera l-qawwa ta' driegħu, \*  
 xerred lil dawk li huma mkabbra f'qalbhom.  
 Niżżel is-setgħana minn fuq it-tron tagħhom, \*  
 u għolla ċ-ċkejknin.  
 Mela b'kull ġid lil min hu bil-ġuħ, \*  
 u l-għonja bagħathom 'il barra b'xejn.  
 Ha ħsieb Iżrael, qaddej tiegħu, \*  
 għax ftakar fil-ħniena tiegħu  
 - bħalma wiegħed lil missirijietna - \*  
 b'riżq Abraham u nisl u għal dejjem.

Glorja.

**Ant. tal-kantiku ta' Marija:**

San Ġwann tas-Salib, mghallem tassew għaref u dawl tal-Knisja mqaddsa, itlob lill-Iben ta' Alla għalina, int li ħabbejt il-ligi tal-Mulej.

**PREĊI**

Kristu hu l-Qassis il-Kbir, imqiegħed għall-bnedmin f'dak kollu li għandu x'jaqsam ma' Alla. Nagħtuh tifhir xieraq, u bl-umiltà kollha nitolbuh u ngħidulu:

*Salva lill-poplu tiegħek, Mulej.*

Int xerridt dawl ta' l-għageb fuq il-Knisja tiegħek permezz ta' mexxejja kbar u qaddisa:

- ferraħ dejjem u sebbaħ bl-istess dawl lill-poplu nistrani.

Int ħfirt id-dnubiet tal-poplu tiegħek kull meta r-rgħajja qaddisa talbuk bħal Mosè:

- bit-talb tagħhom ibqa' saffi u qaddes il-Knisja tiegħek.

Int ikkonsagrajt għalik il-qaddisin tiegħek minn fost l-aħwa u bghatt fuqhom l-Ispirtu tiegħek:

- agħti l-milja ta' l-Ispirtu s-Santu lill-mexxejja kollha tal-poplu tiegħek.

Inti nnifsek għaogbok tkun is-sehem u l-wirt tar-rgħajja qaddisa tiegħek:

- thallix li xi hadd minna l-mifdija b'demmek jibqa' mingħajrek.

Bir-rgħajja tal-Knisja inti tagħti l-ħajja ta' dejjem lin-nagħaġ tiegħek, biex hadd ma jahtaftomlok minn idejk:

- salva lil ħutna l-mejtin li għalihom tajt ħajtek.

**Missierna**

**Talba**

O Alla, int tajtna lis-sacerdot San Ġwann tas-Salib b'eżempju mill-isbaħ tač-čaħda shiħa tagħna nfusna u ta' mħabba kbira għas-salib: aghmel li ngħixu dejjem bħalu, biex naslu li narawk wičč imb'wičč fis-sebħ tiegħek ta' dejjem. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

**Għeluq**

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem. **Ammen.**